

7[®] tecnovac

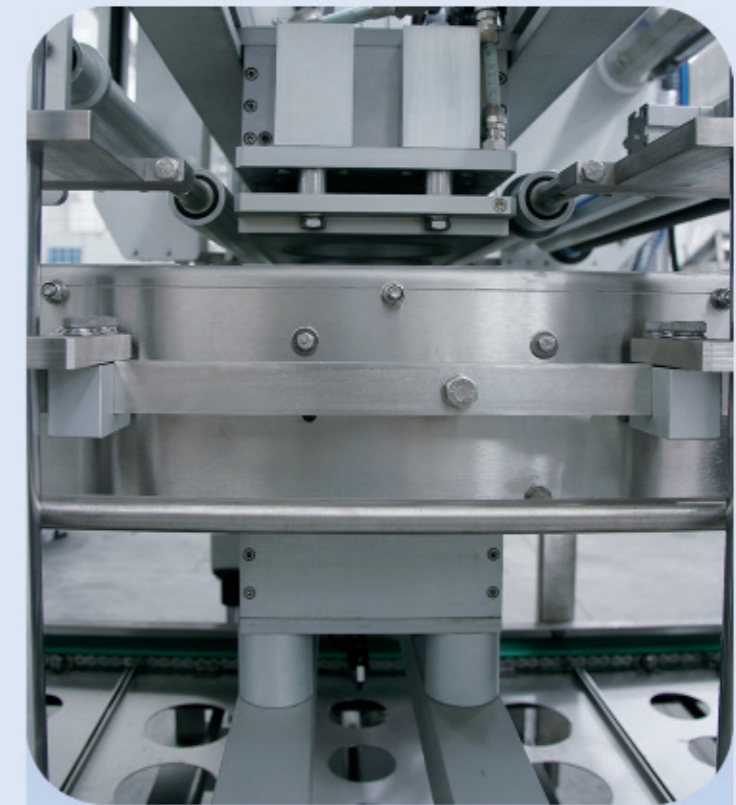
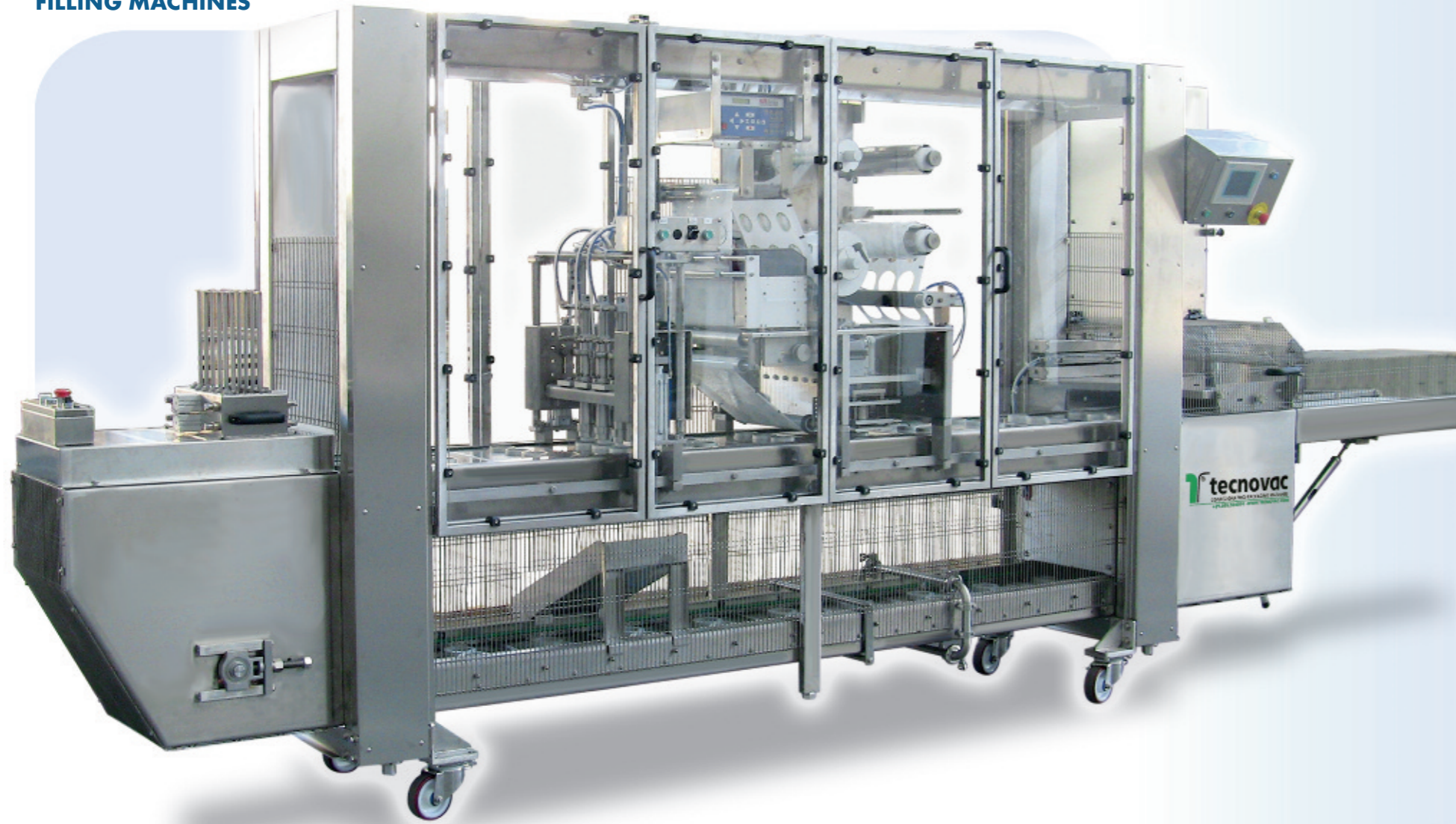
MACCHINE CONFEZIONATRICI SOTTOVUOTO
VACUUM PACKAGING MACHINES



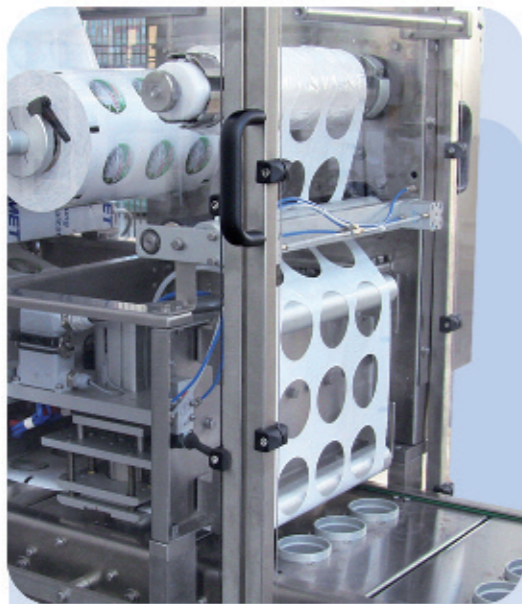
**GEMINI &
ROTARY**

**RIEMPITRICI
FILLING MACHINES**





Stazione vuoto gas / Mould for vacuum and gas.



Stazione saldatura / Sealing area.



Stazione di dosaggio / Doser unit.





GEMINI

Le riempitrici mod. Gemini sono state concepite per qualsiasi tipo di coppe, secchielli e vaschette in quanto la struttura è modulare e quindi in grado di adattarsi a qualsiasi condizione di lavoro. Sono disponibili, oltre ai tradizionali dispositivi di dosaggio, anche quelli per gestire qualsiasi tipo di polvere; vibratori per dosare prodotti secchi, dosatori volumetrici a disegno, timbratori a trasferimento termico e la stazione completa per eseguire confezionamento in atmosfera protettiva.

Tutti i modelli sono disponibili a richiesta con:

- Disimpilatore;
- Dosatori;
- Campana di sigillatura;
- Coperchiatore;
- Sistema di lubrificazione centralizzato;
- Telaio in acciaio INOX modulare;
- Movimentazione catena con motore brushless.

- Dispositivo de sellado;
- Estación para colocación automáticas de tapas;
- Sistema de lubricación central;
- Estructura modular de acero inoxidable;
- Movimiento de la cadena de avance mediante motor sin escobillas.



GEMINI

Les machines de remplissage en ligne GEMINI sont conçues pour toutes types de pots, coupes, seaux, bacs, grâce à sa structure modulaire et sont donc capable de s'adapter à n'importe quel type de production.

En plus des dispositifs de dosages traditionnels, elles peuvent intégrer un système de dosage pour poudres sèches et produits secs par vibrations, un dosage volumétrique à l'unité, un système d'impression par transfert thermique, et dispose d'une station d'operculage pour le conditionnement sous atmosphère modifiée.

Tous les modèles sont disponibles sur demande avec :

- Dépileur pour barquettes;
- Doseur;
- Chambre de soudure;
- Station pour le placement automatique des couvercles;
- Système de lubrification centralisé;
- Cadre en acier inox modulaire;
- Gestion de la chaîne avec moteur Brushless.



GEMINI

The linear filler Gemini have been designed for any type of cups, buckets and trays, as the structure is modular and therefore able to adapt to any working condition. There are available conventional dosing devices, including those for managing any type of dust; vibrators for dry products, volumetric feeders, thermal transfer printers and station to perform complete modified atmosphere packaging.

All models are available upon request with:

- Trays denester;
- Dosers;
- Sealing device;
- Lidding station;
- Central lubrication system;
- Stainless steel modular frame;
- Handling chain with brushless motor.



GEMINI

Die Füllmaschinen der Linie Gemini ist für alle Behälter wie Becher, Schalen und Eimer einsetzbar. Die Modulstruktur kann sich an jede Arbeitsbedingung anpassen. Außer den traditionellen Füllungssystemen kann die Maschine auch mit Pulverfüllungsanlagen, mit Vibrationsgeräten für die Dosierung von trockenen Produkten, mit volumetrischen Dosieranlagen, mit Datumsdrucker und mit einer Station für die Verpackung unter modifizierter Atmosphäre ausgestattet werden. Alle Modelle können mit den folgenden Optionen ausgerüstet werden:

- Schalenentstapler;
- Dosiergeräte;
- Foliensiegelung;
- Deckelmagazin;
- Zentralschmiersystem;
- Modulrahmen aus Edelstahl;
- Kettebewegung durch Brushless Motoren;



GEMINI

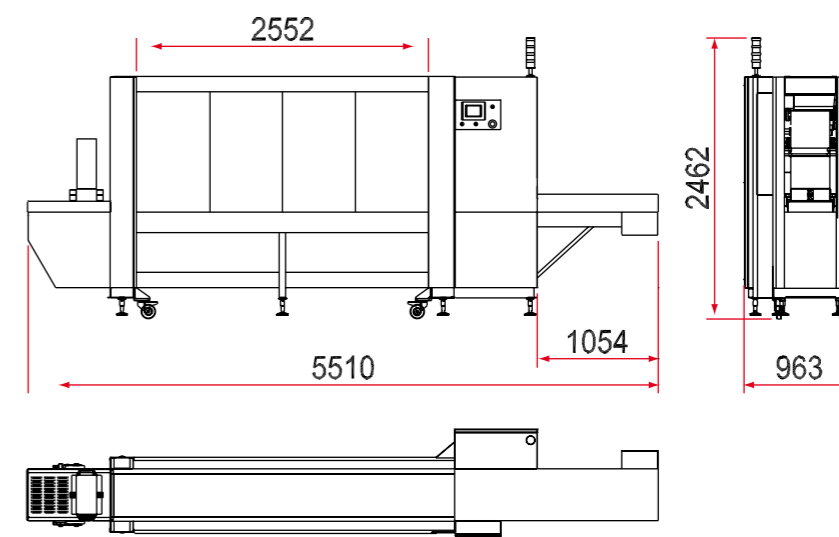
La línea llenadora GEMINI, ha sido diseñada para cualquier tipo de envase, cubos y bandejas, su la estructura es modular por lo que es capaz de adaptarse a cualquier condición de trabajo. Dispone de todo tipo de dispositivos de dosificación convencional, incluyendo aquellos para el dosificado de cualquier producto en polvo; vibradores para productos secos, dosificadores volumétricos, impresoras de transferencia térmica y una estación completa para envasado en atmósfera modificada. Bajo petición, todos los modelos están disponibles con los siguientes sistemas periféricos:

- Dispensador de envases;
- Dosificadores;

Modello/Model/Modell/	GEMINI	GEMINI XL
Dimensioni macchina / Machine dimensions / Abmessungen der Maschine	5510x963x2462 h mm	su richiesta on request
Dimensions de la machine / Dimensiones maquina	2550 mm	su richiesta on request
Zona di carico / Loading area / Lade Bereich / Plane de chargement / Zona de carga	30 cicli/min.	45 cicli/min.
Produzione sino a / Production up to / Produktion bis zu / Production jusqu'à / Producción hasta	optional	optional
Pompa vuoto con sensore* / Vacuum pump with digital vacuum gauge* / Vakuumpumpe mit Vakuumsensor* / Pompe à vide avec vacuomètre digital* / Bomba de vacío y sensor*	standard	standard
Comandi digitali a touch screen / Touch screen panel / Touch screen / Ecran tactil / Panel digital touch screen	optional	optional
Dispositivo gas neutro con accumulatore / Gas flushing appliance with gas tank / Vorrichtung Begasung mit gastank / Dispositif réinjection de gaz avec réservoir gaz / Dispositivo gas y tanque	standard	standard
10 programmi memorizzabili / 10 programs to store / 10 speicherbare Programme / 10 programmes mémorisables / 10 programas	400V - 50Hz	
Alimentazione / Power supply / Stromversorgung / Raccordement électrique / Voltaje	optional	optional
Vuoto Gas/Vacuum Gas	brushless	brushless
Motore catene	standard	standard
Carico contenitori	standard	standard
Dosatore	optional	optional
Termosaldatura	optional	optional
Stampante dati scadenza	optional	optional
Carico coperchi	optional	optional
Pressa coperchi	standard	standard
Estrazione	standard	standard
Nastro uscita motorizzato	standard	standard
Protezioni trasparenti	optional	optional
Protezioni inox		

Materiali: vaschette preformate saldabili di mono o bicomponente, laminato, espanso, cartone ed alluminio con strato saldabile. / Materials: preformed sealable trays mono or bi-component, laminated, foam, cardboard and aluminium with sealable layer. / Material: vorgefertigte, siegelfähige Trays aus Mono- oder Verbundfolien, auch Schaummaterial, Karton- und Aluminiumtrays mit siegelfähiger Schicht. / Matériaux : barquettes scellables préformées mono ou bi-composant, en laminé, mousse, carton et aluminium avec couche scellable. / Materiales: tanques preformados soldables de uno o dos componentes, laminado, espuma, cartón y aluminio con capa soldable.

LAY-OUT standard indicativo



ROTARY

FILLING MACHINES



ROTARY

Le riempitrici Rotary sono macchine automatiche efficienti ed affidabili per dosare e confezionare gelato in coni, coppe, barattoli, tartufi, tiramisù e monoporzioni varie. Perfetto automatismo e sincronismo sono garantiti in tutte le operazioni effettuate:

- alimentazione (cono, coppa)
- calibratura (solo cono)
- spray impermeabilizzante (solo cono)
- dosaggio gelato con eventuale variegatura
- topping
- alimentatore di granella e polvere di cacao
- posizionamento coperchi
- chiusura
- espulsione.

A richiesta vengono forniti:

- 2° dosatore per decorazione
- timbratore
- termosaldatura coperchi.

ROTARY

Rotary fillers are reliable and efficient automatic machines designed to dispense and package ice-cream into cones, tubs, truffles, tiramisu and a variety of single portion packages. Perfect automatism and synchronism are guaranteed for all the operations carried out.

- cone and cup dispenser
- calibration (cone only)
- waterproofing spray (cone only)
- ice-cream dispensing with ripples if required
- topping
- feeder for crunched nuts and cocoa powder
- positioning of lids
- closure
- ejection.

On request the following can be supplied:

- 2nd dispenser for decoration
- stamper
- heat sealing for lids.



ROTARY

Las llenadoras Rotary son máquinas automáticas, eficientes y confiables para confeccionar y dosificar helado en conos, copas, recipientes, tartufos, tiramisú y mono-porciones variadas.

Perfecto automatismo y sincronización están garantizados en todas las operaciones efectuadas:

- alimentación (copa, cono)
- calibrador (solo cono)
- spray de impermeabilización (solo cono)
- dosaje del helado con eventual variegado
- topping
- alimentador de granas y cacao en polvo
- colocación de tapas
- sellado
- expulsión.

A solicitud del cliente, se puede entregar:

- 2° dosificador para decoración
- fechador
- termosellado de tapas.

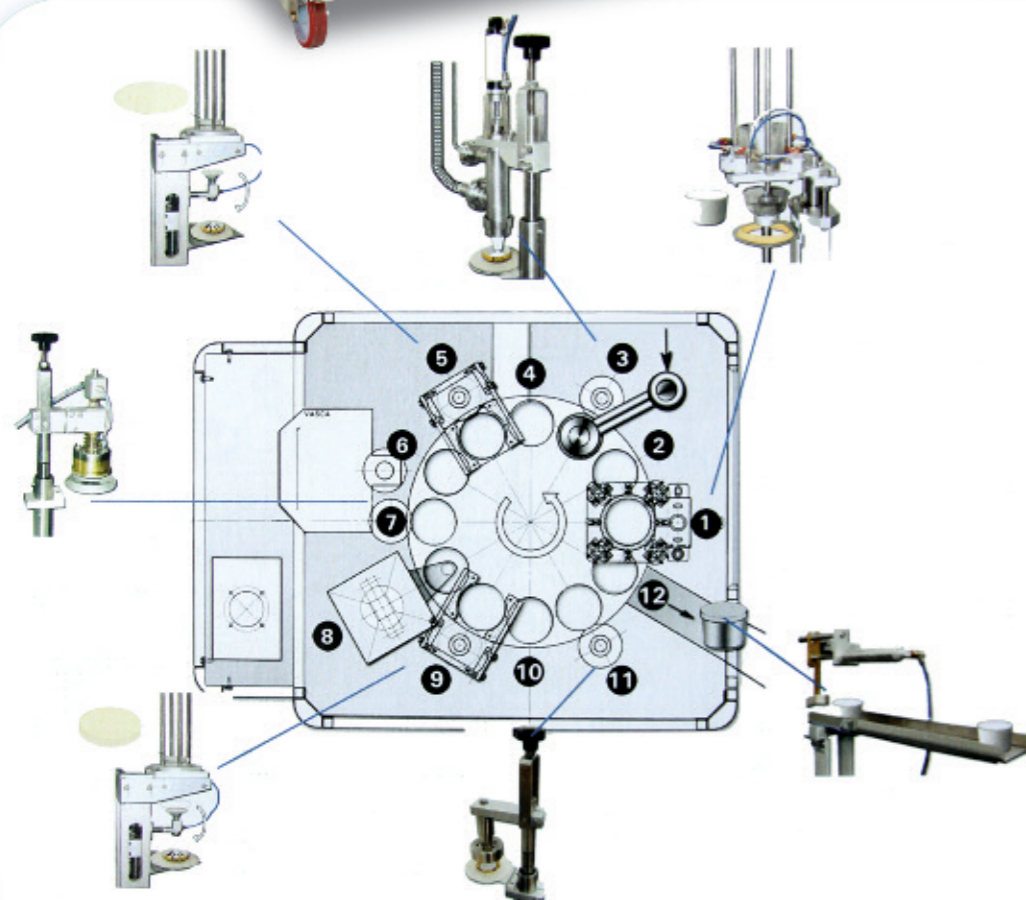
ROTARY

Les remplisseuses Rotary sont des machines automatiques performantes et fiables pour le dosage et le conditionnement des glaces en cornets, pots, boîtes, truffles, tiramisù et mono-portions diverses. Une automatisation et un synchronisme parfaits sont garantis pour toutes les opérations effectuées:

- remplissage (cornet, pot)
- calibrage (uniquement cornet)
- pulvérisation imperméabilisant (uniquement cornet)
- dosage glace avec éventuel marbrage
- coulis
- alimentateur d'éclats de noisettes/amandes et de poudre de cacao
- positionnement couvercles
- fermeture
- éjection.

Fourni sur demande :

- 2° doseur pour décoration
- marqueur de date
- thermoscellage couvercles.



1 - Stazione carico vaschetta /
Station charging tray

3 - Dosatore / Dispenser

5 - Stazione carico capsula da
termosaldare /
Station charging heat sealed
capsule

7 - Stazione termosaldatura /
Heat sealing station

9 - Stazione carico coperchi /
Charging station covers

11 - Stazione pressino /
Station presser

12 - Espulsione pneumatica
vaschetta /
Pneumatic ejection tray

Modello/Model/Modell/		ROTARY 4000	ROTARY 8D
Produzione oraria / Hourly production / Production horaire de / Production horaria	fino a/up to hasta/a	4000	2000
Aria aspirata a 6 bar/Air intake at 6 bar/ Aire aspirado a 6 bar/Air aspiré à 6 bar	l/min	700	700
Assorbimento/Absorption/ Absorción/Absorption	kw	1,2	1,2
Ø max. contenitore/container/ du pot/contenedor	mm	100	130

TECNOVAC si riserva la facoltà di apportare qualsiasi modifica senza alcun preavviso/Any improvement may be subject to change without notice/Recht auf Änderungen Spezifikationen vorbehalten/Nous nous réservons la faculté d'apporter à nos constructions ou données améliorations/TECNOVAC se reserva el derecho de modificar sin previo aviso. *La pompa standard non può lavorare con un % di O₂ > 21%/*The standard pump cannot work with % of O₂ > 21%/*La pompe à vide ne peut pas travailler avec un % de O₂ > 21%/*Die standardvakuumpumpe kann nicht mit einem % O₂ von Sauerstoff über 21%*La bomba estándar no puede trabajar con un % de O₂ > 21%. **Il compressore non è incluso/**The compressor is not included/**Der druckluftkompressor ist nicht imbegriffen/**El compresor no está incluido.

HEADQUARTER

Via Padre Elzi, 28/C
24050 GRASSOBBIO (BG)
ITALY

Tel. (+39) 035 3846801/02/03 - (+39) 035 534074
Fax (+39) 035 534076



USA

2106-C Cheshire Way
Greensboro, NC 27405
USA
Tel. (+1) 336-375-8822
Fax (+1) 336-464-2330

ARGENTINA

Pte Luis Saenz Peña 1831 Piso 1
(1135) C.A.B.A.
ARGENTINA
Tel. (+54) 11 4304-2845

BRASILE

Alameda Jurua, 105 - Galpao 4
Alphaville, Barueri - SP - 06455-010
BRASIL
Tel. (+55) 11 4688 0682
Fax (+55) 11 4689 1161

MIDDLE EAST

205 Christodoulou Hadjipavlou Str
Loulloupis Court - 5th Floor, Office 501
3036 Limassol
CYPRUS
Mobile: (+961) 3253741

info@tecnovac.com - www.tecnovac.com